



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2012

GREEK SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I
MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

ΤΜΗΜΑ 1 ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ

ΕΡΩΤΗΣΗ 1 Να διαβάσεις προσεκτικά το παρακάτω κείμενο και να ολοκληρώσεις τις δραστηριότητες που ακολουθούν:

- | | | | |
|-----|-------|---|-----|
| 1.1 | 1.1.1 | Το γκράφιτι είναι η αναγραφή κειμένου -όπως τα συνθήματα- ή ζωγραφικής σε τοίχους. | (1) |
| | 1.1.2 | Αναφέρεται ως μια “προοδευτική επαφή” γιατί τα γκράφιτι προκάλεσαν ένα κύμα στις μορφές και τη διασημότητα. | (1) |
| | 1.1.3 | Ο ΤΑΚΙ 183 ήταν ένας ελληνοαμερικανός που χρησιμοποίησε ένα μίγμα του ονόματος του, Dimitris, Taki, και του αριθμού της οδού του, 183 rd , ως υπογραφή. | (2) |
| | 1.1.4 | Το Μπρονξ βρίσκεται στη Νέα Υόρκη. | (1) |
| | 1.1.5 | Το άρθρο αυτό δημοσιεύτηκε σε ένα άρθρο της εφημερίδας New York Times το 1971. | (1) |
| | 1.1.6 | Το στένσιλ χρησιμοποιείται σε πορείες διαμαρτυρίας για “γρήγορα γκράφιτι”. | (1) |
| | 1.1.7 | Το σχέδιο του στένσιλ προετοιμάζεται από πριν στο χώρο του καλλιτέχνη. Αυτός κόβει λεπτή λαμαρίνα ή ξύλο στο σχέδιο που έχει ετοιμάσει και την τοποθετεί πάνω στον τοίχο. Μετά ψεκάζει από πάνω τη μπογιά και αφήνει αποτύπωμα μόνο όπου υπάρχει κενό στη λαμαρίνα. | (2) |
| 1.2 | 1.2.1 | οδός | (1) |
| | 1.2.2 | ζωγραφική | (1) |
| | 1.2.3 | ομάδα. | (1) |
| | 1.2.4 | ειδικά | (1) |
| 1.3 | 1α | Η αρχική εποχή του γκράφιτι είναι η περίοδος 1971 – 1974. | |
| | 1β | Η αρχική εποχή κατά την οποία τα γκράφιτι προκάλεσαν ένα κύμα στις μορφές και τη διασημότητα | |
| | 2α | Ο ΤΑΚΙ 183 ήταν ένας ελληνοαμερικανός που χρησιμοποίησε ως υπογραφή ΤΑΚΙ 183. | |
| | 2β | Ο ΤΑΚΙ 183 χρησιμοποίησε ως υπογραφή ΤΑΚΙ 183. | |
| | 3α | Το στένσιλ χρησιμοποιείται συχνά σε πορείες διαμαρτυρίας. | |
| | 3β | Για τα γρήγορα γκράφιτι χρησιμοποιείται το στένσιλ. | (6) |

- 1.4 1.4.1 Η περίοδος 1971 – 1974 **αναφέρθηκε** ως μια “αρχική εποχή”.
(αναφέρομαι) (1)
- 1.4.2 Το στένσιλ **χρησιμοποιήθηκε** σε πορείες διαμαρτυρίας για “γρήγορα
γκράφιτι”. (χρησιμοποιώ) (1)
- 1.4.3 Το γκράφιτι **έγινε** κατά επιθυμία του ιδιοκτήτη του κτιρίου για διακόσμηση.
(γίνομαι) (1)
- 1.4.4 Αυξημένη δημοτικότητα, ειδικά στην Ευρώπη, **απόκτησε** η τέχνη του
στένσιλ. (αποκτώ) (1)
- 1.5 1.5.1 Το Μπρονξ παρήγαγε έναν από **τους καλύτερους** καλλιτέχνες
γκράφιτι.(καλός) (1)
- 1.5.2 Ο TAKI 183 έγινε **ο πιο διάσημος** από την ομάδα γκράφιτι. (διάσημος) (1)

[25]

ΕΡΩΤΗΣΗ 2

Να διαβάσεις προσεκτικά το παρακάτω κείμενο και να ολοκληρώσεις τις δραστηριότητες που ακολουθούν:

- | | | | |
|-----|--------|--|-----|
| 2.1 | 2.1.1 | Σ | (1) |
| | 2.1.2 | Λ | (1) |
| | 2.1.3 | Σ | (1) |
| | 2.1.4 | Σ | (1) |
| | 2.1.5 | Σ | (1) |
| | 2.1.6 | Λ | (1) |
| | 2.1.7 | Σ | (1) |
| | 2.1.8 | Λ | (1) |
| | 2.1.9 | Λ | (1) |
| | 2.1.10 | Λ | (1) |
| 2.2 | 2.2.1 | Το σχολείο μας ανέλαβε την οργάνωση ενός εργαστηρίου Θεάτρου Σκιών. | (1) |
| | 2.2.2 | Η αύξηση των τιμών έχει δημιουργήσει μεγάλο πρόβλημα στην οικονομία μας. | (1) |
| | 2.2.3 | Ο Γιώργος πήρε την απόφαση να σπουδάσει στο πανεπιστήμιο. | (1) |
| | 2.2.4 | Η μόλυνση του περιβάλλοντος είναι ένα σοβαρό πρόβλημα του πλανήτη μας. | (1) |
| | 2.2.5 | Το Υπουργείο Παιδείας έδωσε την έγκρισή του για να ξεκινήσουν οι εξετάσεις | (1) |
| 2.3 | 2.3.1 | Χτες το πρωί έγινε μια μεγάλη πορεία διαμαρτυρίας των εργαζομένων. | (1) |
| | 2.3.2 | Η διδασκαλία του καθηγητή μας ήταν πολύ βαρετή. | (1) |
| | 2.3.3 | Χτες παρακολούθησα μια πολύ ενδιαφέρουσα ομιλία . | (1) |
| | 2.3.4 | Η Μαρία έχει μια μεγάλη οικογένεια . | (1) |
| | 2.3.5 | Κάθε Κυριακή πρωί γίνεται λειτουργία στην εκκλησία μας. | (1) |
| 2.4 | 2.4.1 | Το Υπουργείο Παιδείας θα διοργανώσει ένα Συνέδριο στην Ελλάδα φέτος τον Δεκέμβριο. (διοργανώνω) | (1) |
| | 2.4.2 | Από φέτος θα ξεκινήσει το πρόγραμμα eLearning και στο σχολείο μας. (ξεκινάω) | (1) |
| | 2.4.3 | Οι μαθητές θα πηγαίνουν στο σχολείο κάθε μέρα στις 7:50 π.μ. (πηγαίνω) | (1) |
| | 2.4.4 | Σήμερα θα διαβάσω ένα ωραίο βιβλίο. (διαβάζω) | (1) |
| | 2.4.5 | Του χρόνου το καλοκαίρι θα περάσω τις διακοπές μου στο Κέηπ Τάουν. (περνάω) | (1) |

[25]

ΕΡΩΤΗΣΗ 3 **Να διαβάσεις την παρακάτω ιστοσελίδα και να ολοκληρώσεις τις δραστηριότητες που ακολουθούν:**

- 3.1 3.1.1 Το όνομα της τράπεζας είναι, “Εθνική Τράπεζα”. (1)
- 3.1.2 Η σελίδα αυτή ανήκει στην Εθνική Τράπεζα. (1)
- 3.1.3 Ναι μπορώ, γιατί στο πάνω μέρος της ιστοσελίδας γράφει “English”. (1)
- 3.1.4 Υπάρχει 170 χρόνια. (1)
- 3.1.5 Θα κάνω κλικ στη λέξη “Αναζήτηση” για να βρω τις φωτογραφίες που ψάχνω. (1)
- 3.2 3.2.1 B νέοι σπουδαστές (1)
- 3.2.2 A 1841 (1)
- 3.2.3 B η τράπεζα (1)
- 3.2.4 A άτοκη για 3 μήνες (1)
- 3.2.5 B Internet Banking είσοδος (1)

[10]

Βαθμοί 60

ΤΜΗΜΑ 2

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ

ΕΡΩΤΗΣΗ 4

Να διαβάσεις προσεκτικά το παρακάτω γνωστό κείμενο και να απαντήσεις στις ερωτήσεις που ακολουθούν:

4.1 Ο Δημήτριος Σκουρογιάννης είναι σαρανταπέντε χρονών. Είναι “γερός ακόμα σαν βούβαλος, στρογγυλοπρόσωπος, αγριομάλης, μεγαλόκορμος και στραβοπόδαρος”. Είχε πάει μετανάστης στη Γερμανία όπου έζησε και δούλεψε για είκοσι χρόνια. Όσο βρισκόταν στη Γερμανία το όνειρό του ήταν να γυρίσει στο χωριό του στο Ντομπρίνοβο. Όταν γύρισε απογοητεύτηκε γιατί δεν βρήκε τους συγχωριανούς του όπως τους θυμόταν. Απομονώθηκε λοιπόν από τους ανθρώπους αλλά πλησίασε το φυσικό τοπίο του τόπου του που δεν είχε αλλάξει. Εκεί βρήκε την ηρεμία και τη χαρά της επιστροφής. (4)

4.2 Ο Σκουρογιάννης δεν πήγε στο χωριό του όσο βρισκόταν στη Γερμανία για οικονομικούς λόγους, για τις φασαρίες που υπήρχαν στην Ελλάδα, αλλά περισσότερο επειδή δεν ήθελε να χαλάσει την εικόνα της Ελλάδας και του χωριού του, όπως ήταν στο μυαλό του. (Δεν ήτανε ... ώρα του) (4)

4.3 Η γλώσσα του αποσπάσματος είναι γεμάτη από λαϊκές λέξεις και τοπικούς ιδιωτισμούς. Ειδικά ο κεντρικός ήρωας ο Σκουρογιάννης μιλάει με τη χαρακτηριστική ντοπιολαλιά της Ηπείρου (Κόβι, Μήτρου μ’ – Ιμείς από του Ντομπρίνουβουν). Έτσι ο συγγραφέας δίνει στο έργο του αμεσότητα και αλήθεια. (2)

4.4 **Ομοιότητες**

- Και για τους δύο ήρωες το ταξίδι είναι ένα ταξίδι επιστροφής στον τόπο γέννησής τους.
- Και οι δύο ήρωες έχουν ζήσει πολλά χρόνια στο εξωτερικό.
- Και οι δύο ήρωες, όσο ζούσαν στο εξωτερικό διατηρούσαν στη μνήμη τους εικόνες από τον τόπο τους. Οι εικόνες αυτές τους έδιναν δύναμη και κουράγιο.
- Και οι δύο ήρωες απογοητεύονται όταν επιστρέφουν στον τόπο τους.

Διαφορές

- Ο Σκουρογιάννης έφυγε από τον τόπο του για να εργαστεί στη Γερμανία ενώ δεν αναφέρεται ούτε ο λόγος για τον οποίο έφυγε ο ξενιτεμένος ούτε ο τόπος στον οποίο έζησε στο εξωτερικό.
- Ο ξενιτεμένος απογοητεύεται από το φυσικό περιβάλλον που βλέπει ενώ ο Σκουρογιάννης απογοητεύεται από τους ανθρώπους.
- Ο ξενιτεμένος έχει κάποιον φίλο που θα τον βοηθήσει να προσαρμοστεί και πάλι στην πραγματικότητα του τόπου του ενώ ο Σκουρογιάννης δεν έχει κανέναν για να του συμπαρασταθεί και να τον καθοδηγήσει.
- Ο τόπος στον οποίον επιστρέφει ο Σκουρογιάννης είναι συγκεκριμένος, το Ντομπρίνοβο, ενώ δεν αναφέρεται ο τόπος του ξενιτεμένου.
- Το φυσικό τοπίο στο Ντομπρίνοβο είναι όπως το θυμόταν ο Σκουρογιάννης, ενώ ο ξενιτεμένος παρατηρεί αλλαγή στις εικόνες της φύσης που είχε κρατήσει στη μνήμη του.
- Ο ξενιτεμένος θα προσαρμοστεί στην πραγματικότητα που βρίσκει ενώ ο Σκουρογιάννης θα απομονωθεί.

(10)
[20]

ΕΡΩΤΗΣΗ 5

Να διαβάσεις προσεκτικά το παρακάτω γνωστό κείμενο και να ολοκληρώσεις τις δραστηριότητες που ακολουθούν:

- 5.1 Έξι από τα παρακάτω θέματα:
- Μάχες στην Ινδοκίνα.
 - Ιαπωνικό αλιευτικό γύρισε με ραδιενέργεια.
 - Απλώνεται η σκιά νέου παγκόσμιου πολέμου.
 - Έλλειμμα του προϋπολογισμού.
 - Προαγωγές εκπαιδευτικών.
 - Μια απαγωγή.
 - Ένας βιασμός.
 - Τρεις αυτοκτονίες – οι δύο για οικονομικούς λόγους.
 - Κριτική ενός ρεσιτάλ πιάνου.
 - Μόδα.
 - Κοσμική κίνηση.
- (3)
- 5.2 Μετά το τέλος του Β' Παγκόσμιου Πολέμου οι άνθρωποι πίστευαν ότι κάτι θα άλλαζε στη ζωή τους προς το καλύτερο. Πίστευαν ότι θα ερχόταν η ειρήνη και ότι θα υπήρχαν καλύτερες συνθήκες ζωής (*Πως θα ρχόταν η ειρήνη, πως ο εφιάλτης του πολέμου δεν θα ίσκιωνε πια τη γη μας, πως δε θα γίνονταν τώρα αυτοκτονίες για οικονομικούς λόγους, πως...*)
- (4)
- 5.3 Οι ελπίδες αυτές διαψεύστηκαν (*Δεν είχε αλλάξει διόλου προς το καλύτερο η ζωή μας ύστερ' απ' τον πόλεμο. Όλα είναι ίδια όπως πριν*). Οι άνθρωποι δεν πιστεύουν πια στο αύριο και στις ιδεολογίες που δίνουν όραμα και ελπίδα. (*Τώρα δεν είχε ελπίδα σε καμιά ιδεολογία!*)
- (3)
- 5.4 Αξιολόγηση σύμφωνα με πίνακα 2.
- (10)
[20]

Βαθμοί 40

Σύνολο 100 βαθμοί

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

ΕΛΛΗΝΙΚΑ – ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΗ ΓΛΩΣΣΑ

**Κριτήρια για την αξιολόγηση γραπτής δραστηριότητας σε σχέση με κείμενο που δίνεται:
Αξιολογούνται τα Μαθησιακά Αποτελέσματα 3 (Γραφή και Παρουσίαση) και 4 (Γλώσσα)**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ			ΕΠΙΠΕΔΟ 7 80 – 100 % Συνεχώς	ΕΠΙΠΕΔΟ 6 70 – 79 % Συνήθως	ΕΠΙΠΕΔΟ 5 60-69 % Με ικανοποιητι κή επάρκεια	ΕΠΙΠΕΔΟ 4 50 - 59 % Με επάρκεια	ΕΠΙΠΕΔΟ 3 40 – 49 % Με αρκετή επάρκεια	ΕΠΙΠΕΔΟ 2 30 – 39 % Σχεδόν καθόλου Ή σπάνια	ΕΠΙΠΕΔΟ 1 0 – 29 % Ποτέ ή σχεδόν ποτέ
5	α	Το περιεχόμενο δείχνει ότι το θέμα έγινε απόλυτα κατανοητό.							
5	β	Γίνεται σωστή συλλογή αποκωδικοποίηση, επεξεργασία και αξιοποίηση των πληροφοριών που εμπεριέχονται στο κείμενο							
10	γ	Οι ιδέες είναι ενδιαφέρουσες, κατάλληλες, πειστικές και επαρκείς, γραμμένες με λογική διάταξη.							
40	δ	Ο πρόλογος είναι σαφής και περιεκτικός. Το κύριο μέρος έχει πληρότητα και αναπτύσσεται με λογικά επιχειρήματα. Ο επίλογος ανακεφαλαιώνει το πρόβλημα/θέμα και οδηγεί σε συμπεράσματα. Το κείμενο είναι χωρισμένο σε ενότητες και υπάρχει εξαιρετική οργάνωση των παραγράφων.							
10	ε	Οι λέξεις έχουν επιλεγεί προσεκτικά και κατάλληλα και έχει γίνει σωστή χρήση των λέξεων (κατάλληλα ουσιαστικά, επίθετα, ρήματα, χρήση συνωνύμων προς αποφυγή επανάληψης)							
10	ζ	Οι προτάσεις είναι ακριβείς(σαφήνεια, ακρίβεια, ορθότητα στο λόγο) και υπάρχει ποικιλία προτάσεων.							
10	η	Γίνεται σωστή εφαρμογή των γραμματικών κανόνων (σωστός συλλαβισμός και τονισμός λέξεων, σωστή στίξη, κεφαλαία γράμματα, τα κλιτικά ή ορθογραφικά λάθη είναι ελάχιστα).							
5	θ	Τα γράμματα είναι καθαρά και ευανάγνωστα.							
5	ι	Το γραπτό έχει το σωστό μέτρο (αριθμός λέξεων).							
Σύνολο 100.									

α + β + γ + ε + ζ + η + θ + ι = Γνώση, Κατανόηση, Εφαρμογή = 60%

δ = Ανάλυση, Σύνθεση, Αξιολόγηση = 40% Σύνολο (Bloom'sTaxonomy) 100%

* Πίνακας αξιολόγησης γραπτού 150-300 λέξεων